

## II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

## RADA

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 14. června 2004

**o zásadách, prioritách a podmínkách evropského partnerství s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií**

(2004/518/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 533/2004 ze dne 22. března 2004 o založení evropských partnerství v rámci procesu stabilizace a přidružení<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada na zasedání v Soluni ve dnech 19. a 20. června 2003 potvrdila „Soluňský program pro západní Balkán: směrem k evropské integraci“, ve kterém je zavedení evropských partnerství zmíněno jako jeden z prostředků k zesílení procesu stabilizace a přidružení.
- (2) Nařízení (ES) č. 533/2004 stanoví, že Rada rozhodne na návrh Komise kvalifikovanou většinou o zásadách, prioritách a podmínkách, které mají být obsaženy v evropských partnerstvích, jakož i o případných následných změnách. Dále stanoví, že sledování provádění evropských partnerství bude zajištěno pomocí mechanismů stanovených v rámci procesu stabilizace a přidružení, a zejména výročními zprávami.
- (3) Výroční zpráva Komise z roku 2004 představuje vyhodnocení příprav Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na další integraci do Evropské unie a stanoví několik oblastí priorit pro další práci.

- (4) K přípravě další integrace do Evropské unie by měla Bývalá jugoslávská republika Makedonie vypracovat plán s časovým rozvrhem a podrobnostmi, pokud jde o opatření, která Bývalá jugoslávská republika Makedonie zamýšlí provést k tomuto účelu,

ROZHODLA TAKTO:

*Článek 1*

V souladu s článkem 1 nařízení Rady (ES) č. 533/2004 jsou zásady, priority a podmínky evropského partnerství s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií stanoveny v připojené příloze, která tvoří nedílnou součást tohoto rozhodnutí.

*Článek 2*

Provádění evropského partnerství bude posuzováno pomocí mechanismů stanovených v rámci procesu stabilizace a přidružení.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí nabývá účinku třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 14. června 2004.

Za Radu  
předseda  
B. COWEN

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 86, 24.3.2004, s. 1.

## PŘÍLOHA

## 1. ÚVOD

Soluňský program stanoví způsoby a prostředky k zesílení procesu stabilizace a přidružení, mimo jiné zavedením evropských partnerství.

Dle výroční zprávy Komise je účelem evropského partnerství s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií stanovit priority pro opatření s cílem podpořit úsilí přiblížit se v soudržném rámci Evropské unii. Priority jsou přizpůsobeny zvláštním potřebám a stupni připravenosti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a budou podle potřeby aktualizovány. Evropské partnerství stanoví rovněž obecné zásady pro finanční pomoc Bývalé jugoslávské republice Makedonii.

Očekává se, že Bývalá jugoslávská republika Makedonie přijme plán s časovým rozvrhem a podrobnostmi o tom, jak zamýšlí zohlednit priority evropského partnerství. Plán by měl také určit způsoby provádění Soluňského programu, priority v boji proti organizované trestné činnosti a korupci stanovené na konferenci v Londýně v roce 2002 a na zasedání ministrů konaném dne 28. listopadu 2003 v Bruselu v rámci Fóra EU-západní Balkán a opatření představená jednotlivými zeměmi západního Balkánu na zasedání dne 5. listopadu 2003 v Bělehradě v návaznosti na konferenci v Ochridu o ucelené správě hranic.

## 2. ZÁSADY

Proces stabilizace a přidružení zůstává rámcem pro evropské směřování zemí západního Balkánu až do jejich budoucího přistoupení.

Hlavní priority stanovené pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii se týkají její schopnosti plnit kritéria stanovená Evropskou radou na zasedání v Kodani v roce 1993 a podmínky stanovené pro proces stabilizace a přidružení, a zejména podmínky vymezené Radou v jejích závěrech ze dne 29. dubna 1997 a 21. až 22. června 1999, obsah závěrečného prohlášení z vrcholné schůzky v Záhřebu dne 24. listopadu 2000 a Soluňský program.

## 3. PRIORITY

Výroční zpráva Komise hodnotí dosažený pokrok a poukazuje na oblasti, ve kterých země potřebuje zvýšit své úsilí. Priority uvedené v tomto evropském partnerství byly vybrány na základě realistického očekávání, že je Bývalá jugoslávská republika Makedonie splní nebo v jejich plnění v příštích letech podstatně pokročí. Rozlišují se krátkodobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během jednoho až dvou let, a střednědobé priority, u kterých se očekává, že budou splněny během tří až čtyř let.

Evropské partnerství uvádí hlavní oblasti priorit pro přípravu Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na další integraci do Evropské unie na základě hodnocení ve výroční zprávě z roku 2004. Je třeba připomenout, že pokud jde o sblížování právních předpisů, samotné začlenění *acquis* EU do právních předpisů není nedostatečné; bude také nezbytné připravit jeho plně uplatňování.

## 3.1. KRÁTKODOBÉ PRIORITY

**Politická situace**

*Demokracie a právní stát*

Zajistit fungování státních institucí na celém území.

Provádět rámcovou dohodu z Ochridu – Uplatňovat již přijaté právní předpisy k provedení rámcové dohody. Přijmout zbývající právní předpisy požadované rámcovou dohodou, zejména přijmout a provádět zákony o územním uspořádání, obecním financování a městu Skopje. Dosáhnout rychlého pokroku v provádění decentralizace za účelem umožnění řádných místních voleb, dle časového plánu, zejména posílení postavení obcí ve finančním řízení a správě přenesených působností a majetku prostřednictvím školení, poradenství a poskytování vybavení. Souběžně s tím posílit správní předpoklady pro dohled nad decentralizací a pro její usnadnění, včetně ústřední úrovně, zejména ministerstva pro místní samosprávu a ministerstva financí ve vztahu k finanční decentralizaci a ostatních ministerstev v oblastech jejich působnosti. Zajistit, aby byly přiděleny dostatečné rozpočtové zdroje k zajištění hladkého přechodu působnosti. Přijmout střednědobý strategický plán pro rovnoměrné zastoupení menšin, včetně přiměřených rozpočtových prostředků, a zajistit jeho urychlené provádění. Přijmout další opatření k zajištění uplatňování ustanovení rámcové dohody o používání jazyka a o symbolech společenství. Zlepšit monitorovací a hodnotící způsobilost ústřední vlády. Zesílit úsilí k revitalizaci bývalých krizových oblastí.

**Zlepšit fungování veřejné správy** – Plně uplatňovat zákon o veřejné službě. Dále rozvíjet Agenturu pro veřejné úředníky. Rozvíjet náležité strategické plánování a související přidělování zdrojů na všech ministerstvech a na vládní úrovni. Provádět strategický rozvojový plán generálního sekretariátu. Dovržit probíhající organizační analýzy ve všech veřejných subjektech a přijmout opatření k provádění jejich doporučení při zohlednění procesu decentralizace. Zlepšit průhlednost správy a přijmout zákon o přístupu veřejnosti k informacím. Reformovat zákony o správních řízeních a správních sporech za účelem posílení vymahatelnosti občanských práv. Plně provádět zákon o veřejném ochránci práv z roku 2003 a dovržit reformu úřadu veřejného ochránce práv. Zajistit, aby z doporučení veřejného ochránce práv byly vyvozovány důsledky. Podpořit rozvoj občanské společnosti, včetně organizací sociálních partnerů a jejich aktivní účasti v rozhodovacím procesu.

**Posílit soudní systém** – Připravit souhrnnou reformu soudnictví. Přezkoumat stávající systém výběru, jmenování a povyšování soudců a prokurátorů s ohledem na zajištění politické nezávislosti, nesasaditelnosti soudců a profesního rozvoje na základě zásluh. Připravit nezbytné ústavní a legislativní změny k zaručení nezávislosti subjektu pověřeného jejich výběrem a profesním rozvojem. Zjednodušit soudní řízení. Zlepšit výkon soudních rozhodnutí. Zavést náhradní mechanismy řešení sporů včetně rozhodčího a smírčího řízení v trestních věcech. Zajistit přiměřené vymáhání vlastnických práv a výkon soudních rozhodnutí v oblasti občanského práva. Posílit institucionální kapacitu ke vzdělávání soudců a prokurátorů a připravit zřízení Národní soudní školy. Stanovit vhodné programy základního a odborného vzdělávání.

**Zesílit boj proti korupci** – Provádět strategii pro boj proti korupci. Posílit institucionální kapacitu k vyšetřování a stíhání korupce. Zlepšit koordinaci a zajistit spolupráci mezi donucovacími orgány a Státní komisí pro prevenci korupce. Zlepšit výměnu informací o případech týkajících se korupce mezi útvary pověřenými zjišťováním, vyšetřováním a stíháním případů. Posílit a uplatňovat pravidla vztahující se na majetková přiznání úředníků, střet zájmů, průhlednost v zadávání veřejných zakázek a vnitřní a vnější dohled nad správou. Přijmout vhodné právní předpisy o financování politických stran.

#### *Lidská práva a ochrana menšin*

**Zlepšit respektování lidských práv donucovacími orgány** – Zajistit plné dodržování Evropské úmluvy o lidských právech, Úmluvy o zabránění mučení a nelidského či ponižujícího zacházení nebo trestání a jiných souvisejících mezinárodních úmluv. Provádět etický kodex a zajistit, aby nesprávnosti byly stíhány. Zabývat se dřívějšími případy špatného zacházení odpovídajícím stíháním. Zdokonalit vnitřní kontroly a prosazování profesních norem ve všech donucovacích orgánech a soudních a vězeňských správách. Respektovat pravidla vazby. Podporovat povědomí policie, soudů, prokuratury a jiných donucovacích orgánů o jejich povinnostech týkajících se lidských práv a zajistit, aby je dodržovaly v souladu s mezinárodními požadavky.

**Podporovat svobodu projevu a sdělovacích prostředků** – Přezkoumat právní rámec pro vysílání, aby se zamezilo politickému vměšování. Přijmout konkrétní kroky k zajištění nezávislosti regulačních orgánů sdělovacích prostředků. Přezkoumat právní předpisy o pomluvě za účelem promítnutí evropských standardů a judikatury Evropského soudu pro lidská práva.

**Zajistit dodržování práv menšin** – Zajistit, aby postup zřízení třetí státní univerzity v Tetovu byl dokončen způsobem, kterým vznikne součinnost s Jihovýchodní evropskou univerzitou a který zajistí akademické standardy podle Boloňského prohlášení.

#### *Regionální spolupráce a mezinárodní spolupráce*

**Posílit regionální spolupráci** – Splnit požadavky procesu stabilizace a přidružení a závazky ze Soluně, pokud jde o regionální spolupráci. Zajistit uplatňování všech regionálních dohod o volném obchodu. Usilovat o uzavření dohod se sousedními zeměmi, včetně dohod o přeshraniční spolupráci v boji proti organizované trestné činnosti, nedovolenému obchodování a pašování, o soudní spolupráci, správě hranic, životním prostředí a energetice a zajistit jejich účinné uplatňování.

**Zajistit řádné uplatňování Dohody o stabilizaci a přidružení v oblasti regionální spolupráce** – Uzavřít jednání s Chorvatskem o dvoustranné smlouvě o regionální spolupráci.

Přijmout vhodný právní rámec o spolupráci s Mezinárodním trestním tribunálem pro bývalou Jugoslávii.

Uplatňovat mezinárodní dohody uzavřené Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií – Zaručit dodržování závazků přijatých Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií v rámci jejich vztahů s EU.

### **Hospodářská situace**

*Svobodné tržní hospodářství a strukturální reformy*

Udržitelná makroekonomická stabilita – Udržet stabilní makroekonomický rámec v souvislosti s programem Mezinárodního měnového fondu. Uzavřít dohodu o programu následného postupu.

Usilovat o hospodářské reformy – Zavést souhrnné tržně orientované reformy zaměřené na snižování úlohy státu v hospodářství a zřídit rovné podmínky podnikání pro všechny hospodářské subjekty, které jim umožní působit ve stabilním a předvídatelném prostředí. Vyjasnit a vymáhat vlastnická práva, rovněž v souvislosti s privatizací.

Zlepšit podnikatelské prostředí – Přijmout a uplatňovat zdokonalený právní rámec práva obchodních společností. Zdokonalit účinnost správního a soudního systému a urychlit účinnost postupů týkajících se úpadku. Rozvíjet program zjednodušení a omezení licenčních postupů a zlepšit průhlednost všech správních řízení majících vliv na podniky.

Politika zaměstnanosti – Rozvíjet a provádět souhrnnou strategii k podpoře zaměstnanosti a snížení nezaměstnanosti, zejména s ohledem na odborné vzdělávání a reformy pracovního trhu zapojením všech dotčených osob a subjektů ve všech národnostních společenstvích. Dodržovat základní pracovní normy a zajistit jejich účinné uplatňování (včetně svobody sdružování v odborových organizacích a práva kolektivního vyjednávání a nepřipustnosti diskriminace v zaměstnání a povolání).

*Správa veřejných financí*

Zlepšit správu veřejných financí – Provést daňovou decentralizaci. Provádět mzdové uvolnění v platové struktuře veřejné služby. Posílit vnitřní kontrolu a auditorskou způsobilost ministerstva financí a rozšířit kontroly uplatňované na veřejnou správu jako celek. Revidovat zákon o státní kontrole a přizpůsobit jej standardům EU a posílit Státní kontrolní úřad jako nezávislou státní instituci s odděleným rozpočtem. Vykonyvat přísnější kontrolu a dohled nad výdaji z mimorozpočtových fondů. Zřídit účinný trh s pokladničními poukázkami a dluhopisy.

### **Standardy EU**

*Vnitřní trh a obchod*

Řádně uplatňovat Protokol o úpravě Dohody o stabilizaci a přidružení s ohledem na rozšíření EU.

Pohyb zboží – Pokračovat v přijímání evropských technických norem a standardů. Uplatňovat právní předpisy z roku 2002 o certifikaci standardů, metrologii a posuzování souladu, včetně přijímání prováděcích předpisů a posilování správní kapacity k zajištění jejich uplatňování. Pokrok v používání kombinované nomenklatury.

Finanční služby – Zdokonalit obezřetnostní regulační rámec a dohled v tomto odvětví.

Ochrana osobních údajů – Změnit právní předpisy o ochraně osobních údajů v souladu se standardy EU a zřídit nezávislý orgán oprávněný k dohledu nad jejich uplatňováním.

Celnictví – Dosáhnout výrazných výsledků v boji proti podvodům, pašování a nedovolenému obchodování. Dále posílit celní správu a zajistit její řádné fungování za účelem dosažení standardů EU. Pokračovat v procesu reformem a zajistit řádné provádění strategického plánu na roky 2004–2008. Zejména zajistit řádné fungování nové jednotky profesionálních norem a stíhat případy korupce v celní správě. Posílit správní spolupráci v celním odvětví. Posílit útvary zabývající se uplatňováním obchodních dohod, zejména pokud jde o kontrolu preferenčních pravidel původu.

Daně – Zahájit přezkoumání současných daňových předpisů a správních řízení za účelem zajištění účinného a nediskriminačního uplatňování daňových právních předpisů. Odstranit současné rozdílné sazby nepřímých daní na tabákové výrobky založené na původu zboží (domácí nebo dovezené). Pokračovat v probíhající reformě daňové správy, a zejména posílit její funkci na místní úrovni ve vybírání a kontrole splatné daně. Zaměřit se na problém zvyšující se úrovně neproplacených vratek DPH. Zavázat se k zásadám kodexu chování pro zdaňování podniků a zajistit, aby nová daňová opatření byla v souladu s těmito zásadami.

Hospodářská soutěž a státní podpory – Přijmout právní předpisy proti omezení hospodářské soutěže. Svěřit orgánu hospodářské soutěže účinné prostředky k přímému vymáhání práva a ukládání sankcí. Podpořit průhlednost a základní prosazování zásad o státní podpoře. Podporovat politiku hospodářské soutěže podporou liberalizace, zlepšením zadávání veřejných zakázek a zajištěním soutěžního přístupu k privatizaci. Přijmout prováděcí předpisy o státních podporách a posílit správní kapacitu k uplatňování právního rámce.

Zadávání veřejných zakázek – Zlepšit současný právní rámec o zadávání veřejných zakázek v souladu s *acquis* EU a zřídit agenturu pro zadávání veřejných zakázek schopnou zajistit uplatňování právního rámce.

Práva k duševnímu vlastnictví, průmyslová a obchodní vlastnická práva – Přijmout prováděcí předpis k zákonu o průmyslovém vlastnictví a zákon uplatňovat. Pokračovat ve zdokonalování právních předpisů o autorských právech a právech s nimi spojených.

#### *Odvětvové politiky*

Průmysl a malé a střední podniky — Přijmout program obnovy a přeměny ocelářského průmyslu v souladu s *acquis* EU o hospodářské soutěži k vytvoření výkonných a konkurenceschopných firem. Uplatňovat zásady Evropské charty pro malé podniky a provádět cíle stanovené pro rok 2004. Zlepšit přístup malých a středních podniků k finančním a nefinančním službám. Pokračovat v přípravách národního záručního fondu.

Energetika — Rozvíjet nově zřízenou Energetickou regulační komisi za účelem splnění pokynů EU a zamezení vzniku monopolistické situace v odvětví energetiky. Změnit zákon o energii zřizující provozovatele přenosové soustavy a zaměřující se na povinnosti veřejné služby. Usilovat o reformy (privatizaci) v odvětví elektřiny.

Telekomunikace — Zajistit, aby odvětví elektronických komunikací bylo účinně liberalizováno, včetně posílení regulačních orgánů a přijetí vhodných zákonů a politik pro toto odvětví.

Životní prostředí — Přijmout zákony o životním prostředí, nakládání s odpady, vodním hospodářství, ochraně přírodních zdrojů a kvalitě ovzduší v souladu se standardy EU. Vyvinout národní strategii pro udržitelný rozvoj v souladu se standardy EU, včetně souhrnného plánu provádění doporučení stanovených v závěrech světové vrcholné schůzky Organizace spojených národů o udržitelném rozvoji v Johannesburgu roku 2002.

#### *Spolupráce v oblasti soudnictví a vnitřních věcí*

Správa hranic — V návaznosti na regionální konferenci o bezpečnosti a správě hranic v Ochridu v květnu 2003 provádět krátkodobá opatření, která byla přijata vládou a představena na setkání ministrů vnitra na Fóru EU-západní Balkán dne 28. listopadu 2003. Uplatňovat strategii ucelené správy hranic přijatou v prosinci 2003 ve spolupráci mezi dotýcnými agenturami. Posílit koordinaci mezi ministerstvem vnitra a ministerstvem obrany za účelem usnadnění přechodu působnosti v oblasti pohraniční kontroly na pohraniční policii a zajistit institucionální rozvoj pohraniční policejní služby.

Migrace a azylová politika — Provádět zákon o azylu z roku 2003. Zřídit nezávislý a průhledný odvolací a přezkoumací výbor pro žadatele o azyl. Přijmout vhodné právní předpisy k provádění a rozvoji přijímací politiky a vybavenosti. Revidovat právní předpisy o migraci, zejména přezkoumat právní předpisy týkající se dovoleného a nedovoleného přistěhovalectví a nedovoleného obchodování s lidmi. Vytvořit společnou strategii pro boj proti nedovolenému přistěhovalectví a nedovolenému obchodování s lidmi začleněním regionálního rozměru. Přijmout nový cizinecký zákon.

**Police** — Zajistit, aby policejní služby, zejména zvláštní policejní síly, pracovaly podle mezinárodních standardů a praxe. Vyjasnit úlohy ministerstva vnitra a ministerstva obrany v situacích krizového řízení v souladu s praxí EU. Přijmout a provádět akční plán na reformu policie při zohlednění rovného zastoupení na všech úrovních a plánovat nezbytné zdroje pro jeho provádění. Přijmout neodkladná opatření pro reformu řízení lidských zdrojů. Zlepšit spolupráci se soudy. Zdokonalit vzdělávací kapacity a zajistit řádné fungování Policejní akademie, včetně řádného přidělování rozpočtových prostředků. Omezit korupci a nesprávné chování v řadách policie. Podporovat spolupráci s Interpolem a jinými mezinárodními donucovacími orgány, zejména prostřednictvím lepšího užívání jejich databází.

**Organizovaná trestná činnost, nedovolené obchodování, drogy, praní peněz a terorismus** — Provádět akčně zaměřená opatření, která byla přijata vládou a představena na setkání ministrů vnitra na Fóru EU-západní Balkán dne 28. listopadu 2003. Dokončit ratifikaci Úmluvy OSN z roku 2002 o organizovaném zločinu a souvisejících protokolů o ručních zbraních, nedovoleném obchodování s lidmi a převaděčství a zajistit její uplatňování. Podporovat spolupráci mezi donucovacími orgány zapojenými do boje proti organizované trestné činnosti. Podporovat zpravodajskou službu a analýzu rizika a zřídit ústřední jednotku kriminalistické zpravodajské služby vykonávající činnost ve spolupráci se všemi donucovacími orgány. Přijmout právní změny potřebné k tomu, aby se umožnilo použití zvláštních vyšetřovacích prostředků. Rozvíjet programy na ochranu svědků. Zvýšit předpoklady k boji proti nedovolenému obchodu s drogami. Vyvinout národní protidrogovou strategii v souladu s protidrogovou strategií a akčním plánem proti drogám EU. Objasnit úlohu Ředitelství pro boj proti praní peněz a finanční policie a rozšířit kapacitu ředitelství na úroveň jednotky finanční zpravodajské služby v souladu se standardy EU. Přijmout opatření nezbytná pro přípravu uzavření dohody s Europlem. Zvýšit mezinárodní spolupráci a provádět odpovídající mezinárodní úmluvy o terorismu. Zlepšit spolupráci a výměnu informací mezi policií a zpravodajskými službami uvnitř státu a s ostatními státy. Zamezit financování a příprav teroristických činů.

### 3.2. STŘEDNĚDOBÉ PRIORITY

#### **Politická situace**

##### *Demokracie a právní stát*

**Provádět rámcovou dohodu z Ochridu** — Provádět strategický plán na rovné zastoupení menšin. Zajistit řádné fungování decentralizovaných úrovní vlády. Zesílit úsilí k revitalizaci bývalých krizových oblastí.

**Dále vylepšit fungování správy** — Dále podporovat nezávislost správy, průhlednost v náborových řízeních a profesionální rozvoj na základě zásluh, profesionality a rovného zastoupení všech společenství. Pokračovat v reformě veřejné správy, zejména s ohledem na výsledek organizační analýzy. Dále rozvíjet předpoklady ministerstev k vykonávání řady běžných funkcí potřebných k podpoře koordinační úlohy generálního sekretariátu a jiných ústředních agentur (rozvoj politiky, strategické plánování, finanční řízení, personální řízení, informační technologie). Zajistit, aby odvětví správy příslušná pro uplatňování ustanovení Dohody o stabilizaci a přidružení byla řádně vybavena k výkonu svých povinností. Dále podpořit rozvoj občanské společnosti včetně organizací sociálních partnerů a jejich účasti v rozhodovacím procesu.

**Dále posílit soudnictví** — Provádět souhrnnou reformu soudnictví, včetně nezbytných změn v Ústavě a v právním rámci a posílit celkovou způsobilost soudnictví. Zajistit účinné fungování Národní soudní školy. Zdokonalit vzdělávání v oblasti právních předpisů EU, přeshraniční spolupráce v trestních věcech a praktikách. Snížit počet nevyřízených případů u všech soudů. Zajistit dodání příslušného zařízení a dobře vyškolených a specializovaných zaměstnanců státní správy s odpovídajícím postavením. Zajistit dostatečné rozpočtové zdroje pro zaručení přístupu ke spravedlnosti a právní pomoci. Zvýšit platy.

**Dále zesílit boj proti korupci a organizované trestné činnosti** — Dosáhnout výrazných, konkrétních výsledků v boji proti korupci na všech úrovních pomocí vhodných právních předpisů a řádného provádění národního programu proti korupci. Usnadnit umístování styčných důstojníků vyslaných členskými státy EU do státních orgánů zapojených do boje proti organizované trestné činnosti. Podávat EU pololetní zprávy o konkrétních výsledcích soudního stíhání organizované trestné činnosti ve smyslu Úmluvy OSN proti nadnárodnímu organizovanému zločinu (Palermská úmluva).

*Lidská práva a ochrana menšin*

Zajistit dodržování lidských práv donucovacími orgány — Zajistit, aby policie, soudy, prokuratura a jiné donucovací orgány si byli plně vědomi svých povinností a tyto povinnosti byly uplatňovány. Zajistit, aby lidská důstojnost byla respektována ve vazebních zařízeních a ve věznicích.

Dále podporovat svobodu projevu a sdělovacích prostředků — Zajistit, aby zákony v odvětví sdělovacích prostředků byly uvedeny v soulad se standardy EU a aby byly řádně uplatňovány.

Dále podporovat zásadu nepřípustnosti diskriminace a zásadu rovného zastoupení — Upevnit příležitosti v zaměstnání pro všechna národnostní společenství a usnadnit přístup ke vzdělání. Podporovat vysoké vzdělávání menšin a zajistit, aby vyšší vzdělávání v albánštině respektovalo standardy EU, jak jsou stanoveny v Boloňském prohlášení.

*Regionální a mezinárodní spolupráce*

Dále podporovat regionální spolupráci — Zachovat konstruktivní a vyváženou regionální politiku, která podporuje dialog, stabilitu, dobré sousedství a spolupráci. Provádět Memorandum o porozumění pro důležité regionální dopravní sítě v jihovýchodní Evropě. Plnit závazky přijaté v rámci memoranda o porozumění v Aténách v roce 2003 o regionálním trhu s energií v jihovýchodní Evropě a učinit přípravy pro zřízení integrovaného regionálního trhu s energií.

Uplatňovat mezinárodní dohody uzavřené Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií — Plně uplatňovat mezinárodní dohody a úmluvy ratifikované Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií, zejména úmluvy v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, lidských práv a práv menšin a obchodu.

**Hospodářská situace***Svobodné tržní hospodářství a strukturální reformy*

Zajistit udržitelnost hospodářských reforem

Dále zlepšit podnikatelské prostředí — Zajistit účinné uplatňování hlavních mezinárodních standardů a standardů EU týkajících se práva obchodních společností, účetnictví a auditu. Dále zlepšit účinnost správy a soudnictví, plně provádět program pro zjednodušení a omezení licenčních postupů a dále zlepšit průhlednost všech správních řízení ovlivňujících podniky. Zajistit vymáhání pohledávek věřitelů v průhledném právním rámci a reformou katastru nemovitostí. Podporovat uplatňování kodexu korporativního vedení.

Zaměstnanost a sociální politika — Rozvíjet sociální politiku za účelem podpory sociální soudržnosti, účinných sociálních ochranných systémů, zlepšit sociální standardy a zaměřit se na chudobu a sociální vyloučení. Dále rozvíjet politiku zaměstnanosti, zahrnující všechny dotčené osoby a subjekty.

*Správa veřejných financí*

Dále zlepšit veřejné finance a jejich správu — Podporovat veřejnou vnitřní a vnější finanční kontrolu. Odstranit hlavní překážky pro rozvoj druhého pilíře důchodového systému, zejména financování přechodu ze systému solidarity na povinný akumulací systém.

Podvody — Stanovit účinné postupy pro odhalování, potírání a další šetření případů podezření z podvodů a jiných nesrovnalostí s důsledky pro vnitrostátní a mezinárodní prostředky.

**Standardy EU***Vnitřní trh a obchod*

Pohyb zboží — Posílit způsobilost vlády provádět Dohodu o stabilizaci a přidružení, zejména prostřednictvím rozvíjení interních odborných znalostí k posouzení, zda jsou návrhy právních předpisů v souladu s *acquis* EU.

Finanční služby — Zajistit účinné uplatňování nezávislých a dobře vyškolených dohlížecích orgánů v souladu s mezinárodně uznávanými standardy.

**Ochrana osobních údajů** — Pokračovat v institucionální posilování orgánů na ochranu osobních údajů v souladu se standardy a praxí EU.

**Celnictví** — Dále posílit celní správu a zajistit její řádné fungování za účelem dosažení standardů EU. Provádět strategický plán na roky 2004–2008.

**Daně** — Pokračovat v posilování daňové správy, zejména ve výběru a kontrole daní, a zajistit její řádné fungování za účelem dosažení standardů EU. Rozvíjet strategii auditu a přiměřené systémy informační techniky.

**Hospodářská soutěž a státní podpora** — Uplatňovat právní předpisy proti omezení hospodářské soutěže. Dále posílovat orgán hospodářské soutěže svěřením pravomoci k vymáhání práva a stanovení sankcí. Dále podporovat průhlednost státních podpor.

**Zadávání veřejných zakázek** — Dosáhnout plně operativních struktur v zadávání veřejných zakázek, které zajistí postup při zadávání veřejných zakázek v plném souladu s právem a požadavky Dohody o stabilizaci a přidružení.

**Práva k duševnímu vlastnictví** — Zajistit uplatňování právních předpisů týkajících se duševního vlastnictví a průmyslového vlastnictví.

#### *Odvětvové politiky*

**Průmysl a malé a střední podniky** — Provádět program obnovy a přeměny ocelářského průmyslu. Dokončit provádění strategie pro provádění Evropské charty pro malé podniky. Podporovat přístup malých a středních podniků k úvěrovým nástrojům. Dále rozvíjet zkušenosti nefinančních podpůrných mechanismů pro malé a střední podniky (tj. skupiny a zóny podnikání). Provádět akční plán FIAS na snížení překážek investování.

**Telekomunikace** — Provést a uplatňovat nový rámec EU pro elektronickou komunikaci.

**Zemědělství** — Přijmout a provádět strukturální reformy v oblasti zemědělství. Přijmout a provádět souhrnnou reformu včetně hraničních a vnitřních kontrolních služeb a praxe týkající se zdraví rostlin a zvířat, vyhodnocování politiky, odvětvových informačních systémů a statistik a koordinačních funkcí pro stávající veřejné a soukromé instituce a služby.

**Životní prostředí** — Dále sblížovat právní předpisy se standardy EU. Uplatňovat přijaté právní předpisy. Zlepšit monitorování životního prostředí a dále budovat správní kapacitu. Začlenit problémy životního prostředí do různých politik, zejména vypracováním hodnocení vlivu na životní prostředí v souladu se standardy EU.

#### *Spolupráce v soudnictví a vnitřních věcech*

**Správa hranic** — Dokončit provádění strategie ucelené hraniční správy ve spolupráci s příslušnými orgány.

**Migrace a azylové politiky** — Posílovat rozvoj vnitrostátních azylových struktur v souladu s mezinárodními a evropskými standardy tak, aby jim bylo umožněno poskytnout náležitou ochranu a pomoc žadatelům o azyl a uprchlíkům. Provádět strategii boje proti nedovolenému přistěhovalectví a nedovolenému obchodování s lidmi.

**Policie** — Dokončit provádění reformy policie. Podporovat vzdělávání pro boj proti novým formám trestné činnosti, včetně počítačové a přeshraniční trestné činnosti. Dále zdokonalovat policejní informační systémy.

**Organizovaná trestná činnost, nedovolené obchodování, drogy, praní peněz** — Dosáhnout významných výsledků v boji proti organizované kriminalitě. Zajistit uplatňování nástrojů OSN proti organizované trestné činnosti. Dále zlepšit kapacitu státu pro předcházení trestné činnosti a boj s ní prostřednictvím koordinace mezi donucovacími orgány a soudy, zvýšením analytické způsobilosti potírat trestní zpravodajskou činnost a dalším výcvikem v nových formách trestné činnosti. Snížit počet nedovolených ručních střelných zbraní a lehkých zbraní. Zajistit plné fungování finanční jednotky zpravodajské služby v souladu se standardy ES. Provádět národní protidrogovou strategii. Zesílit boj proti hospodářské a finanční trestné činnosti (včetně praní peněz a padělání měn) a podvodům a zdokonalit odpovídající vnitrostátní právní předpisy.



#### 4. PROGRAMY

Podpora Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení bude poskytnuta s pomocí příslušných finančních nástrojů, a zejména nařízení Rady (ES) č. 2666/2000 ze dne 5. prosince 2000 o pomoci pro Albánii, Bosnu a Hercegovinu, Chorvatsko, Svazovou republiku Jugoslávii a Bývalou jugoslávskou republiku Makedonii<sup>(1)</sup>; toto rozhodnutí tudíž nebude mít žádné finanční důsledky. Kromě toho bude mít Bývalá jugoslávská republika Makedonie přístup k financování z programů pro více zemí a horizontálních programů. Komise spolupracuje s Evropskou investiční bankou a mezinárodními finančními institucemi, zejména s Evropskou bankou pro obnovu a rozvoj a Světovou bankou, s cílem usnadnit spolufinancování projektů souvisejících s procesem stabilizace a přidružení.

#### 5. PODMÍNKY

Podpora Společenství zemím západního Balkánu v rámci procesu stabilizace a přidružení je podmíněna dalším pokrokem v plnění kodaňských politických kritérií. Nedodržení těchto obecných podmínek by mohlo vést Radu k přijetí vhodných opatření na základě článku 5 nařízení (ES) č. 2666/2000.

Podpora Společenství je rovněž podmíněna splněním požadavků stanoveným Radou v jejích závěrech ze dne 29. dubna 1997, zejména pokud se jedná o závazky příjemce provádět demokratické, hospodářské a institucionální reformy s ohledem na priority stanovené v tomto evropském partnerství.

#### 6. SLEDOVÁNÍ

Sledování evropského partnerství je zajištěno mechanismy zřízenými v rámci procesu stabilizace a přidružení, zejména výroční zprávou o procesu stabilizace a přidružení.

---

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 306, 7.12.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2415/2001 (Úř. věst. L 327, 12.12.2001, s. 3).